

Germany-Dresden: Primary school construction work

OJ S 72/2016 13/04/2016

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Landeshauptstadt Dresden, GB Finanzen und Liegenschaften, Hochbauamt

Postal address: Postfach 120020

Town: Dresden

Postal code: 01001

Country: Germany

E-mail: imuehlstaedt@dresden.de

Telephone: +49 351488-3856

Fax: +49 351488-3804

Internet address(es):General address of the contracting authority: www.dresden.deElectronic submission of tenders and requests to participate: www.evergabe.de**Additional information can be obtained from:**

Official name: Landeshauptstadt Dresden, Amt für Hochbau und Immobilienverwaltung

Postal address: PF 12 00 20

Town: Dresden

Postal code: 01001

Country: Germany

For the attention of: Ines Mühlstädt

E-mail: kkoppe@dresden.de

Telephone: +49 351488-3772

Fax: +49 351488-3753

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: SDV Vergabe GmbH

Country: Germany

Telephone: +49 3514203-1444

Internet address: www.evergabe.de**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Personal und Recht, Zentrales Vergabebüro

Postal address: PF 120020

Town: Dresden

Postal code: 01001

Country: Germany

Contact person: Pers. Abgabe Rathaus, Zentr. Poststelle

E-mail: kkoppe@dresden.de

Telephone: +49 351488-3772

Fax: +49 351488-3753

Internet address: www.evergabe.de**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

40_49. Grundschule Gesamtsan._FL 29 Tischler Iso-Fenster.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: Bernhardstraße 80, 01187 Dresden.

NUTS code DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Fachlos 29: Tischler Neubau Isolierverglasung Bernhardstraße 80, 01187 Dresden

Gesamtsanierung 49. Grundschule.

II.1.6. CPV code(s)

45214210 Primary school construction work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

— 33 Stck. Abbruch Fenster 3,4x2,9; Abbruch Festverglasung und Hauseingangstür-Element ges. ca. 7,0 m x 3,2 m;

— 27 Stck. 5-teiliges Holzfenster mit absturzsichernder Verglasung, Restaurierungsglas außen, 1 Öffnungsflügel als Oberlicht-Kippflügel mit historischem Oberlichtöffner, Abmaße ca 3,4 x 2,9 m nach historischem Vorbild außenliegende Glashalteleiste;

— 5 Stck. Holzfenster mit Tür, Restaurierungsglas außen und 1 Öffnungsflügel als Oberlicht-Kippflügel, Abmaße ca 3,4 x 2,9 m nach historischem Vorbild außenliegende Glashalteleiste;

— 2 Stck. 5-teilige F-30 Festverglasung Holz, Restaurierungsglas außen, Abmaße ca 3,4 x 2,9 m nach historischem Vorbild außenliegende Glashalteleiste;

— 5 Stck. 6-teilige F-30 Festverglasung Holz, Restaurierungsglas außen, Abmaße ca 3,4 x

- 2,1 m Aufteilung und Zierleisten nach historischem Vorbild;
- 1 Stck. 3-teilige F-30 Festverglasung Holz, Restaurierungsglas außen, Abmaße ca 3,4 x 1,12 m Aufteilung und Zierleisten nach historischem Vorbild;
- 16 m²— 3-teilige Festverglasung Holz nach hist. Vorbild bestehend aus 2 Seitenteilen und einem Oberlichtband, je mit glasteilenden Sprossen, Restaurierungsglas außen;
- 1 Stck. Hauseingangstürelement Holz mit 2-flügliger Tür und 2 Seitenteilen nach hist. Vorbild, ca. 3,2 x 2,25 m;
- Aufarbeitung und Einbau von Bestandbeschläge wie Oberlichtöffner, Geländerstangen;
- 2 Stck. – Aufarbeitung von 5-teiligen Fenstern tischler- und malermäßig, Neubau aller Glashalte- und Deckleisten Außen, Profilierung nach Bestand.

Einzelfristen:

- 1) Werkzeichnung Verglasung Haupteingang zur Absprache mit Denkmalbehörden
30.9.2016 – 15.10.2016.
- 2) Einbau Verglasung Haupteingang in Abstimmung mit AN Rohbau
15.11.2016 – 30.11.2016.
- 3) Werkzeichnung aller weiteren Fenster und Haupteingangstür bis 15.12.16.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 29.8.2016. Completion 16.5.2017

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Entsprechend Vertragsbedingungen.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Gemäß Vergabeunterlagen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit mit Angebotsabgabe eine Eigenerklärung zur Eignung (Formblatt 124 der Vergabeunterlagen) mit folgenden Angaben einzureichen: 1.1. Umsätze des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit sie vergleichbare Bauleistungen und andere Leistungen betreffen, die mit der zu vergebenden

Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen; 1.2. Angaben zu Leistungen, die innerhalb der letzten 3 Geschäftsjahre mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind; 1.3. Angaben zu Arbeitskräften; 1.4. Angaben zur Eintragung in das Berufsregister (Handelsregister); 1.5. Angabe, ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder der Antrag mangels Masse abgelehnt wurde oder ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde; 1.6. Angabe, ob sich das Unternehmen in Liquidation befindet; 1.7. Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt; 1.8. Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung; 1.9. Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft. 2. Kommt das Angebot in die engere Wahl, sind nach Aufforderung durch die Vergabestelle innerhalb von 6 Kalendertagen durch den Bieter folgende Nachweise vorzulegen: 2.1. Vorlage einer Bestätigung der erklärten Umsätze durch einen vereidigten Wirtschaftsprüfer/ Steuerberater oder entsprechend testierte Jahresabschlüsse oder entsprechend testierte Gewinn- und Verlustrechnungen; 2.2. Vorlage von Referenzbescheinigungen für 3 Referenzen der letzten 3 Geschäftsjahre, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind und die mindestens folgende Angaben enthalten: Angaben zum Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum; stichwortartige Benennung des mit eigenem Personal ausgeführten maßgeblichen Leistungsumfanges einschl. Angabe der ausgeführten Mengen; Zahl der hierfür durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer; stichwortartige Beschreibung der besonderen technischen und gerätespezifischen Anforderungen bzw. (bei Komplettleistung) Kurzbeschreibung der Baumaßnahme einschl. eventueller Besonderheiten der Ausführung; Angabe zur Art der Baumaßnahme (Neubau/Umbau/Denkmal); Angabe zur vertraglichen Bindung (Hauptauftragnehmer/ ARGE-Partner/ Nachunternehmer); ggf. Angabe der Gewerke, die mit eigenem Leitungspersonal koordiniert wurden; Bestätigung des Auftraggebers über die vertragsgemäße Ausführung der Leistung; 2.3. jeweilige Anzahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal; 2.4 Gewerbeanmeldung einschl. -ummeldung; 2.5 aktueller Handelsregisterauszug; 2.6 Eintragung in der Handwerksrolle oder bei der Industrie- und Handelskammer; 2.7 Insolvenzplan, falls ein solcher rechtskräftig bestätigt wurde; 2.8 Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse oder Eigenerklärung, dass das Unternehmen nicht der Beitragspflicht unterliegt; 2.9 -entfällt- 2.10 Freistellungsbescheinigung nach § 48b EStG; 2.11 Qualifizierte Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des zuständigen Versicherungsträgers mit Angabe der Lohnsummen. 3. Beim vorgesehenen Einsatz von Nachunternehmern behält sich der Auftraggeber vor, vom Bieter geeignete Nachweise auch vom Nachunternehmer abzuverlangen, um eine wirtschaftlich, technisch und organisatorisch ordnungsgemäße Vertragserfüllung zu gewährleisten. 4. Der Nachweis der Eignung kann auch durch einen Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsnachweis VOB mittels PQ-Verein) geführt werden.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Gemäß VOB/A § 6 (3) Nr. 2 lit. a, b, c.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:
Gemäß VOB/A § 6 (3) Nr. 3.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

2016-65-00133

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Prior information notice

Notice number in the OJ S: [2015/S 223-405560](#) of 18.11.2015

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 18.5.2016

Payable documents: yes

Price: 0,00 EUR

Terms and method of payment: Die Vergabeunterlagen sind in elektronischer Form zum Preis von 0 EUR mit kostenpflichtigem Zugang unter www.evergabe.de abrufbar. Zusätzlich können die Vergabeunterlagen in Papierform im Internet unter www.evergabe.de/vu nach Angabe der Bestellnummer 2016-65-00133LHD zu dem dort angegebenen Preis angefordert werden; Leistungsverzeichnisse in Dateiform werden auf CD-ROM ausgeliefert. Die Bezahlung erfolgt durch SEPA-Lastschriftmandat, Kreditkarte (VISA, MasterCard) oder auf Rechnung; das Entgelt wird nicht erstattet.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

14.6.2016 - 11:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6.

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender
until: 23.8.2016

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 14.6.2016 - 11:00

Place:

Landeshauptstadt Dresden, Zentrales Vergabebüro,
An der Kreuzkirche 6, II. Etage,
Dresden.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und deren
bevollmächtigte Vertreter.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Abgabe der Angebote in elektronischer und Papierform: Form in der die Angebote
einzureichen sind: Elektronische Angebotsabgabe mit fortgeschrittener und qualifizierter
Signatur im Sinne des Signaturgesetzes ist zugelassen.

Dies ist die einzige amtliche Bekanntmachung. Eventuelle nachträgliche Informationen
erfolgen ausschließlich über das Amtsblatt der Europäischen Union.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

Telephone: +49 341977-1040

Fax: +49 341977-1049

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Innerhalb von 15 Kalendertagen
nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein
Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 107 III S. 1 Nr. 4 GWB).

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Personal und Recht, Zentrales
Vergabebüro

Postal address: Postfach 120020

Town: Dresden

Postal code: 01001
Country: Germany
E-mail: kkoppe@dresden.de
Telephone: +49 351488-3772
Fax: +49 351488-3753
Internet address: www.dresden.de

VI.5. Date of dispatch of this notice

8.4.2016